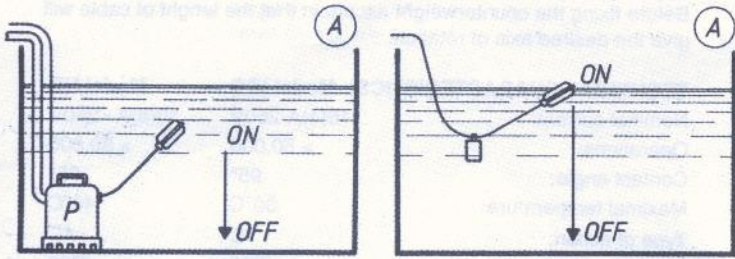
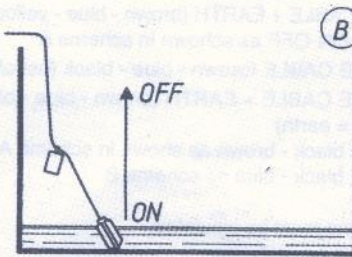


ENTLEERUNG - EMPTYING - SVUOTAMENTO
VIDAGE - VACIADO



FÜLLUNG - FILLING - RIEMPIMENTO
REPLISSAGE - RELLENO

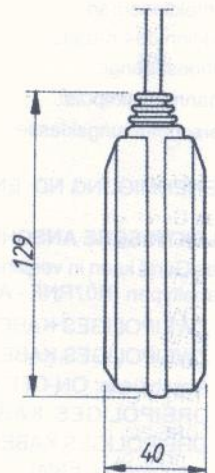
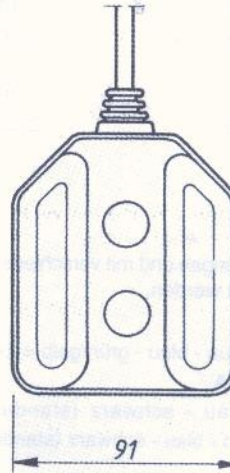


WATTS
INDUSTRIES

A Division of Watts Water Technologies Inc.

DOLOMIT IGD - ND

Schwimmerschalter
Float switch
Interruttori a galleggiante
Interrupteur à flotteur
Interruptor de flotador



Interruptor de flotador DOLOMIT IGD - ND

El interruptor de flotador DOLOMIT es un regulador de nivel para tanques, pozos, etc., utilizable con aguas alaraz, aguas sucias y otro líquidos no agresivos. El diferencial ON-OFF (conexión - desconexión) es decir lo niveles mínimo y máximo del líquido en el depósito, depende de la longitud del cable eléctrico. Asegurarse, antes de bloquear el contrapeso, de la correcta longitud del brazo de rotation.

CARACTERISTICAS TECNICAS:	Modelo IGD	Modelo ND
Corriente nominal:	16(4)A-250V	10(8)A-250V
Ciclos de funcionamiento:	≥ 50.000	≥ 50.000
Angulo de contacto:	95°	95°
Temperatura máxima de servicio:	80°C	40°C
Tipo de acción:	1C	1C
Protección:	IP68	IP68
Sección de cable:	1 mm ²	1 mm ²
Minimum largura cable:	15 cm	
Tención de impulso:	4kV	4kV
Grado de contaminación:	grado 2	grado 2

CERIFICADO DE APROBACIÓN ND: ENEC-VDE

CONEXIÓN ELECTRICA:

El aparato puede ser suministrado en distintos modelos y con distintos tipos de cable (H07RNF - A05VVF).

1. CABLE BIPOLAR (marrón - azul)
2. CABLE BIPOLAR + TIERRA (marrón - azul - amarillo/verde = tierra)
Conexión: ON-OFF según esquema A
3. CABLE TRIPOLAR (marrón - azul - negro (común))
4. CABLE TRIPOLAR + TIERRA (marrón - azul - negro (común) - amarillo/verde = tierra)
Conexión: negro - marrón según esquema A
Conexión: negro - azul según esquema B

El cable terminar no utilizado necesidad de correcto aislamiento.
El cable no puede ser reemplazado.

IMQ 0312709
CIB: CIB03.002

Certificato di approvazione
Approval certificate

IMQ, ente di certificazione accreditato, IMQ, accredited certification body, prouto a autorizzare la ditta

WATTS CAZZANIGA SPA
VIA PARCO S.R.L.C.
20046 BIASSONO MI

per i seguenti prodotti
Dispositivi a galleggiante regolatori di livello (SERIES DOLOMIT ND)

for the following products
Water level operating controls (SERIES DOLOMIT ND)

Autoreg. 133102
1998-05-04
2002-01-20
1997-10-09

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
ZEICHENGENEHMIGUNG
MARKS LICENCE

Watte Cazzaniga Spa
Via Parco
1 - 20048 BIASSONO (MI)

Automatic electrical water-level regulator in swimming-pool application
für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen
Automatic electrical water-level regulator of the float type for swimming-pool applications

Das hier abgebildete Normenprodukt ist ein Produkt, das für die Verwendung in einem Schwimmbecken vorgesehen ist.
The highly-prohibited product is shown below for the type referred to on page 2 of the certificate.

0100 EN 60730-1 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-2 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-3 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-4 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-5 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-6 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-7 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-8 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-9 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-10 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-11 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-12 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-13 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-14 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-15 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-16 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-17 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-18 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-19 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-20 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-21 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-22 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-23 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-24 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-25 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-26 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-27 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-28 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-29 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-30 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-31 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-32 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-33 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-34 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-35 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-36 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-37 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-38 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-39 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-40 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-41 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-42 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-43 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-44 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-45 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-46 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-47 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-48 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-49 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-50 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-51 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-52 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-53 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-54 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-55 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-56 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-57 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-58 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-59 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-60 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-61 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-62 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-63 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-64 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-65 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-66 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-67 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-68 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-69 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-70 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-71 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-72 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-73 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-74 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-75 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-76 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-77 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-78 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-79 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-80 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-81 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-82 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-83 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-84 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-85 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-86 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-87 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-88 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-89 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-90 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-91 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-92 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-93 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-94 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-95 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-96 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-97 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-98 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-99 VDE 0517 Teil 11:1998-01
0100 EN 60730-100 VDE 0517 Teil 11:1998-01

Schwimmerschalter DOLOMIT IGD - ND

Der Schwimmerschalter DOLOMIT dient zur Niveauekontrolle in Behältern, Schächten u.s.w. und kann bei klaren, ebenso wie bei schmutzigen Wassern und anderen, nicht aggressiven Flüssigkeiten eingesetzt werden. Die Kabellänge ist für die jeweilige mindest - maximale Flüssigkeitshöhe (ON - OFF) ausschlaggebend. Vor Fixierung des Gegengewichtes den gewünschten Rotationsbereich kontrollieren.

TECHNISCHE ANGABEN:	Modell IGD	Modell ND
Nennstrom:	16(4)A-250V	10(8)A - 250V
Schaltzyklen:	≥ 50.000	≥ 50.000
Schaltwinkel:	95°	95°
Max. Betriebstemperatur:	80°C	40°C
Aktionstyp:	1C	1C
Protektionsgrad:	IP68	IP68
Sektion des Kabels:	1 mm ²	1 mm ²
Mindestlänge Kabel:	15 cm	
Spannungsimpuls:	4kV	4kV
Verschmutzungsstufe:	Grad 2	Grad 2

GENEHMIGUNG ND: ENEC-VDE

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE:

Das Gerät kann in verschiedenen Ausführungen und mit verschiedenen Kabeltypen (H07RNF - A05VVF) geliefert werden.

1. ZWEIPOLIGES KABEL (braun - blau)
2. ZWEIPOLIGES KABEL mit ERDE (braun - blau - grün/gelb = Erde)
Anschlüsse: ON-OFF gemäß Schema A
3. DREIPOLIGES KABEL (braun - blau - schwarz (standard))
4. DREIPOLIGES KABEL + ERDE (braun - blau - schwarz (standard) - grün/gelb = Erde)
Anschlüsse: schwarz - braun gemäß Schema A
Anschlüsse: schwarz - blau gemäß Schema B

Nicht verwendetes Kabel entsprechend isolieren!
Das Kabel kann nicht ausgetauscht werden.

Float switch DOLOMIT IGD - ND

Float switch DOLOMIT is designed to regulate the fluid level in tanks, wells ecc., employable for clear or lurid water as well as other non aggressive liquids. The switch point is relative to the length of cable. Before fixing the counterweight ascertain that the length of cable will give the desired axis of rotation.

TECHNICAL CHARACTERISTICS:	Model IGD	Model ND
Nominal current:	16(4)A-250V	10(8)A - 250V
Operations:	≥ 50.000	≥ 50.000
Contact angle:	95°	95°
Maximal temperature:	80°C	40°C
Type of action:	1C	1C
Protection degree:	IP68	IP68
Cable of section:	1 mm ²	1 mm ²
Minimum length of cable:	15 cm	
Impulse tension:	4kV	4kV
Class of pollution:	grade 2	grade 2

CERTIFICATE ND: ENEC-VDE

ELECTRIC CONNECTIONS:

The apparatus is available in various models with different types of cable (H07RNF - A05VVF).

1. TWO-POLE CABLE (brown - blue)
2. TWO-POLE CABLE + EARTH (brown - blue - yellow/green = earth)
connections: ON-OFF as shown in scheme A
3. THREE-POLE CABLE (brown - blue - black (usual))
4. THREE-POLE CABLE + EARTH (brown - blue - black (usual) - yellow/green = earth)
Connections: black - brown as shown in scheme A
Connections: black - blue as scheme B

The wire not used must be insulated.
The cable cannot be replaced.

Interruttori a galleggiante DOLOMIT IGD - ND

L'interruttore a galleggiante DOLOMIT è utilizzato per regolare il livello di serbatoi, pozzi ecc., ed è impiegabile per acque chiare, acque luride ed altri liquidi non aggressivi. Il differenziale ON-OFF (attacco-stacco) ovvero i livelli minimo e massimo del liquido nel serbatoio, dipende dalla lunghezza del cavo elettrico. Prima di bloccare il contrappeso assicurarsi che la corsa sia quella desiderata.

CARATTERISTICHE TECNICHE:	Modello IGD	Modello ND
Corrente nominale:	16(4)A-250V	10(8)A - 250V
Operazioni:	≥ 50.000	≥ 50.000
Escursione angolare per azionamento contatti:	95°	95°
Temp. di esercizio massima:	80°C	40°C
Tipo di azione:	1C	1C
Grado di protezione:	IP68	IP68
Sezione cavi:	1 mm ²	1 mm ²
Lunghezza minima cavo:	15 cm	
Tensione d'impulso:	4kV	4kV
Grado di inquinamento o inquinamento:	grado 2	grado 2

APPROVAZIONE/OMOLOGAZIONE ND: ENEC-VDE

COLLEGAMENTO ELETTRICO:

L'apparecchio può essere fornito in vari modelli con differenti tipi di cavi (H07RNF - A05VVF).

1. CAVO BIPOLARE (marrone - blu)
2. CAVO BIPOLARE + TERRA (marrone - blu - giallo/verde = terra)
collegamenti: ON-OFF secondo schema A
3. CAVO TRIPOLARE (marrone - blu - nero (comune))
4. CAVO TRIPOLARE + TERRA (marrone - blu - nero (comune) - giallo/verde = terra)
Collegamenti: nero - marrone secondo schema A
Collegamenti: nero - blu secondo schema B

Il terminale non utilizzato va isolato.
Il cavo non può essere sostituito.

Interrupteur à flotteur DOLOMIT IGD - ND

L'interrupteur à flotteur DOLOMIT est un régulateur de niveau pour réservoirs, puits etc., qu'on peut utiliser pour eaux claires, eaux sales et autres liquides non agressifs. Le différentiel (ON-OFF = attache-détachement), ou bien le niveau minimum et maximum du liquide dans le réservoir, dépend de la longueur du câble électrique. Avant de bloquer le contrepoids vérifier le rayon de rotation.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES:	Modèle IGD	Modèle ND
Courant nominale:	16(4)A-250V	10(8)A - 250V
Nombre de cycles:	≥ 50.000	≥ 50.000
Angle de contact:	95°	95°
Max. température:	80°C	40°C
Type d'action:	1C	1C
Protection degre:	IP68	IP68
Section de câble:	1 mm ²	1 mm ²
Minimum longueur cable:	15 cm	
Tension de poussée:	4kV	4kV
Classe de pollution:	niveau 2	niveau 2

ATTESTATION D'APPROBATION ND: ENEC-VDE

CONNEXION ELECTRIQUE:

L'appareil peut être fourni en modèles divers avec des différentes types de câbles (H07RNF - A05VVF).

1. CABLE BIPOLAIRE (marron - bleu)
2. CABLE BIPOLAIRE + TERRE (marron - bleu - jaune/vert = terre)
Connexions: ON-OFF selon schéma A
3. CABLE TRIPOLAIRE (marron - bleu - noir (commun))
4. CABLE TRIPOLAIRE + TERRE (marron - bleu - noir (commun) - jaune/vert = terre)
Connexions: noir - marron selon schéma A
Connexions: noir - bleu selon schéma B

Le borne non utilisée doit être isolée.
Le câble ne peut pas être remplacer.